

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

აირზე მომუშავე ცენტრალური გათბობის ქსაბები. ნომინალური გათბობის მისაყვანი C ტიპის ქსაბები არაუმეტეს 70 kW

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 6 აპრილის №68 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 26 483 : 1999 „აირზე მომუშავე ცენტრალური გათბობის ქვაბები. ნომინალური გათბობის მისაყვანი C ტიპის ქვაბები არაუმეტეს 70 kW”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 6 აპრილი №268-13-4154

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 91.140.10

English version

Gas-fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input not exceeding 70 kW

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung gleich oder kleiner als 70 kW

This European Standard was approved by CEN on 2 August 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## CONTENTS

	page
<b>Foreword</b>	<b>7</b>
<b>1. Scope</b>	<b>7</b>
<b>2. Normative references</b>	<b>8</b>
<b>3. Definitions</b>	<b>9</b>
3.1 reference conditions	9
3.2 Combustible gases	10
3.2.1 Test gases	10
3.2.2 reference gas	10
3.2.3 limit gases	10
3.2.4 calorific value	10
3.2.5 relative density	10
3.2.6 Wobbe index	10
3.2.7 Gas pressures	11
3.3 Constituent parts of the boiler	11
3.3.1 Gas supply	11
3.3.2 Air supply and combustion products evacuation	13
3.3.3 Adjusting, control and safety devices	14
3.4 Operation of the boiler	16
3.4.1 Gas rates	16
3.4.2 Outputs	17
3.4.3 useful efficiency	17
3.4.4 Gas combustion	17
3.4.5 Times	18
3.4.6 spark restoration	18
3.4.7 recycling	18
3.4.8 controlled shutdown	18
3.4.9 safety shutdown	18
3.4.10 locking out	18
3.4.11 de-energised to trip principle	19
3.4.12 purge	19
3.4.13 Air proving device	19
3.4.14 gas/air ratio control	19
3.4.15 nominal voltage	19
3.4.16 living space dedicated boiler <sup>1)</sup>	19
3.5 Country of destination	19
3.5.1 direct country of destination	19
3.5.2 indirect country of destination	19
<b>4. Classification of boilers</b>	<b>19</b>
4.1 Gases and categories	19
4.2 Mode of air supply and evacuation of the combustion products	20
4.2.1 General	20
4.2.2 Type of installation of the boiler	20
4.2.3 Presence and position of a fan	21
4.3 Maximum water-side operating pressure	21
4.4 Expansion system	21

<b>5.</b>	<b>Constructional requirements</b>	<b>21</b>
5.1	General	21
5.2	Conversion to different gases	21
5.3	Materials and thicknesses	21
5.3.1	General	21
5.3.2	Materials and thicknesses of sheet metal walls or tubes under water pressure for boilers of pressure class 3	22
5.3.3	Thermal insulation	30
5.3.4	Control and safety devices	30
5.3.5	Separate combustion products evacuation duct	31
5.3.6	Design	31
5.4	Method of construction	32
5.4.1	Use and servicing	32
5.4.2	Connections to the gas and water pipes	32
5.4.3	Soundness	33
5.4.4	Supply of combustion air and evacuation of the combustion products	33
5.4.5	Checking the state of operation	35
5.4.6	Drainage	35
5.4.7	Operational safety in the event of failure of the auxiliary energy	35
5.5	Electrical equipment	35
5.6	Requirements for adjusting, control and safety devices	36
5.6.1	General	36
5.6.2	Adjusters and range-rating devices	36
5.6.3	Gas circuit	37
5.6.4	Gas governor	38
5.6.5	Ignition devices	38
5.6.6	Flame supervision devices	39
5.6.7	Thermostats and water temperature limiting devices	40
5.6.8	Remote control	41
5.6.9	Expansion vessel and pressure gauge	41
5.7	Burners	41
5.8	Pressure test points	41
<b>6.</b>	<b>Operational requirements</b>	<b>41</b>
6.1	General	41
6.2	Soundness	41
6.2.1	Soundness of the gas circuit	41
6.2.2	Soundness of the combustion circuit	42
6.2.3	Soundness of the water circuit	43
6.3	Heat inputs and heat output	43
6.3.1	The nominal heat input or the maximum and minimum heat input	43
6.3.2	Adjustment of the heat input by the downstream gas pressure	43
6.3.3	Ignition rate	43
6.3.4	Nominal output	43
6.4	Safety of operation	43
6.4.1	Limiting temperatures	43
6.4.2	Ignition - Cross lighting - Flame stability	44
6.4.3	Reduction of the gas pressure	45
6.4.4	Defective closure of the gas valve immediately upstream of the main burner	45
6.4.5	Pre-purge	45
6.4.6	Functioning of a permanent ignition burner when the fan stops during the standby time	45
6.4.7	Leakage of combustion products for type C <sub>7</sub> boilers	45
6.5	Adjusting, control and safety devices	45
6.5.1	General	45

6.5.2	Control devices	46
6.5.3	Automatic valves	46
6.5.4	Ignition devices	46
6.5.5	Flame supervision device	47
6.5.6	Gas governor	48
6.5.7	Thermostats and water temperature limiting devices	49
6.5.8	Air proving device	50
6.5.9	Functioning of the fan of a type C <sub>4</sub> boiler	51
6.6	Combustion	51
6.6.1	Carbon monoxide	51
6.6.2	Other pollutants	51
6.7	Useful efficiencies	52
6.7.1	Useful efficiency at the nominal heat input	52
6.7.2	Useful efficiency at part load	52
6.8	Resistance of the materials to pressure	52
6.8.1	General	52
6.8.2	Boilers of pressure class 1	52
6.8.3	Boilers of pressure class 2	52
6.8.4	Boilers of pressure class 3	52
6.9	Hydraulic resistance	52
<b>7.</b>	<b>Test methods</b>	<b>52</b>
7.1	General test conditions	52
7.1.1	General	52
7.1.2	Characteristics of the reference and limit gases	53
7.1.3	Installation of the boiler	58
7.1.4	Gas circuit	58
7.1.5	Conduct of the test to obtain a heat input	58
7.1.6	Water circuit	59
7.1.7	Thermal equilibrium	60
7.1.8	Electrical supply	60
7.1.9	Uncertainty of measurements	60
7.2	Soundness	60
7.2.1	Soundness of the gas circuit	60
7.2.2	Soundness of the combustion circuit	61
7.2.3	Soundness of the water circuit	63
7.3	Heat inputs and heat output	63
7.3.1	Determination of the nominal heat input or the maximum and minimum heat input	63
7.3.2	Adjustment of the heat input by the downstream pressure	64
7.3.3	Ignition rate	64
7.3.4	Nominal output	64
7.4	Safety of operation	64
7.4.1	Limiting temperatures	64
7.4.2	Ignition - Cross lighting - Flame stability	65
7.4.3	Reduction of the gas pressure	68
7.4.4	Defective closure of the gas valve immediately upstream of the main burner	68
7.4.5	Pre-purge	68
7.4.6	Functioning of a permanent ignition burner when the fan stops during the standby time	69
7.4.7	Leakage of combustion products for type C <sub>7</sub> boilers	69
7.5	Adjusting, control and safety devices	69
7.5.1	General	69
7.5.2	Control devices	70
7.5.3	Automatic valves	70
7.5.4	Ignition devices	71

7.5.5	Flame supervision device	72
7.5.6	Gas governor	74
7.5.7	Thermostats and water temperature limiting devices	74
7.5.8	Air proving device	76
7.5.9	Functioning of the fan of a type C <sub>4</sub> boiler	78
7.6	Combustion	78
7.6.1	Carbon monoxide	78
7.6.2	Other pollutants	81
7.7	Useful efficiencies	83
7.7.1	Useful efficiency at the nominal heat input	83
7.7.2	Useful efficiency at part load	84
7.8	Resistance of the materials to pressure	84
7.8.1	General	84
7.8.2	Boilers of pressure class 1	84
7.8.3	Boilers of pressure class 2	84
7.8.4	Boilers of pressure class 3	84
7.9	Hydraulic resistance	85
<b>8.</b>	<b>Marking and instructions</b>	<b>85</b>
8.1	Boiler marking	85
8.1.1	General	85
8.1.2	Data plate	85
8.1.3	Supplementary markings	86
8.1.4	Packaging	87
8.1.5	Warnings on the boiler and the packaging	87
8.1.6	Other information	88
8.2	Instructions	88
8.2.1	Technical instructions	88
8.2.2	User's instructions	90
8.2.3	Conversion instructions	90
8.2.4	Presentation	90

<b>Annex A (informative) National situations</b>	<b>105</b>
<b>Annex B (informative) Particular national conditions</b>	<b>109</b>
<b>Annex C (informative) Classification of type C boilers</b>	<b>110</b>
<b>Annex D (informative) Composition of the gas circuit</b>	<b>118</b>
<b>Annex E (informative) Compilation of the test conditions</b>	<b>120</b>
<b>Annex F (normative) Test apparatus for type C<sub>2</sub> boilers</b>	<b>122</b>
<b>Annex G (informative) Practical method of calibrating the test rig to enable the heat loss <math>D_p</math> to be determined</b>	<b>123</b>
<b>Annex H (informative) A deviations</b>	<b>124</b>
<b>Annex J. (informative) Main symbols and abbreviations used</b>	<b>125</b>
<b>Annex K (informative) Examples for marking</b>	<b>126</b>
<b>Annex L (informative) Example of calculation of the weighting factors for a boiler with several rates following Table 17.</b>	<b>127</b>
<b>Annex M (informative) Calculation of conversions of NO<sub>x</sub></b>	<b>129</b>
<b>Annex N (informative) Requirements and test methods for separate air supply and combustion products evacuation ducts of type C<sub>6</sub> boilers</b>	<b>130</b>
<b>Annex ZA (informative)</b>	<b>134</b>
<b>Clauses of this European standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives.</b>	<b>134</b>



## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 109 "Central heating boilers using gaseous fuels", the secretariat of which is held by NNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

It was established to deal with aspects related to:

- safety;
- rational use of energy;
- fitness for purpose.

Other types of boilers such as boilers of higher nominal heat input, excluded from this draft European standard, are dealt with in separate standards.

In addition, amendments to this standard are being prepared and will modify EN 483 to include requirements and test methods supporting the Boiler Efficiency Directive and to extend the scope to operational conditions in which condensation can occur.

Questions related to quality assurance systems, tests during production, and certificates of conformity of auxiliary devices are not dealt with in this European standard.

To fulfil the Gas Appliance Directive this standard contains normative paragraphs specifying requirements for combustion products evacuation ducts which are part of an appliance. Constructional requirements may arise from the Construction Products Directive.

## 1. Scope

This standard specifies the requirements and test methods concerning, in particular, the construction, safety, fitness for purpose, and rational use of energy, as well as the classification and marking of gas-fired central heating boilers that are fitted with atmospheric burners, fan assisted atmospheric burners or premixed burners, and that are hereafter referred to as "boilers".

This European standard applies to type C <sup>1)</sup> boilers as listed in 4.2:

- types C<sub>1</sub>, C<sub>3</sub> and C<sub>5</sub> boilers including their combustion air supply and combustion products evacuation ducts and their terminals;
- types C<sub>2</sub> and C<sub>4</sub> boilers including their connection ducts but without the shared duct system; this shared duct system is part of the building;

---

1) Except for type C<sub>6</sub> boilers, type C boilers are marketed with ducts. Combustion products evacuation ducts for installation in areas of the building other than the room in which the boiler is installed or ducts and chimneys which are part of the building are also subject to the Construction Products Directive. National installation regulations may specify further requirements and may limit the modes of installation permitted in the territory of a CEN member state.